

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</i>	
	ATZINUMI	
	Eiropas Centrālā Banka	
2007/C 291/01	Eiropas Centrālās Bankas atzinums (2007. gada 14. novembris) pēc Eiropas Savienības Padomes lūguma par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas statistiku (CON/2007/35)	1
	II <i>Paziņojumi</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI	
	Komisija	
2007/C 291/02	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	5
	IV <i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA	
	Komisija	
2007/C 291/03	Euro maiņas kurss	9

2007/C 291/04	Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevējas komitejas atzinums, kas sniegts tās 429. sanāksmē 2007. gada 9. jūlijā par lēmuma projektu lietā COMP/E-2/39.140 — <i>DaimlerChrysler</i>	10
2007/C 291/05	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums lietā COMP/E-2/39.140 — <i>DaimlerChrysler</i> (saskaņā ar 15. un 16. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā (2001/462/EK, EOTK) par uzklaušīšanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci — OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.)	11

V Atzīnumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Komisija

2007/C 291/06	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus — EACEA/34/07 lai īstenotu <i>Erasmus Mundus</i> ārējās sadarbības ietvaru 2008./2009. akadēmiskajā studiju gadā — Kopienas rīcības programma sadarbības veicināšanai starp augstākās izglītības iestādēm un ES dalībvalstu un trešo valstu studentu, pētnieku un akadēmiskā personāla apmaiņai	12
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

CITI AKTI

Komisija

2007/C 291/07	Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	14
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS ATZINUMS

(2007. gada 14. novembris)

pēc Eiropas Savienības Padomes lūguma par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas statistiku

(CON/2007/35)

(2007/C 291/01)

Ievads un juridiskais pamats

Eiropas Centrālā banka (ECB) 2007. gada 8. novembrī saņēma Eiropas Savienības Padomes lūgumu sniegt atzinumu par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas statistiku ⁽¹⁾ (tālāk tekstā — “ierosinātā regula”).

ECB kompetence sniegt atzinumu balstās uz Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 105. panta 4. punkta pirmo ievilkumu. ECB Padome šo atzinumu ir pieņēmusi saskaņā ar ECB Reglamenta 17.5. panta pirmo teikumu.

1. Vispārīgi apsvērumi

- 1.1. ECB atzinīgi novērtē ierosināto regulu, jo tā atzīst divu paralēlu, savstarpēji papildinošu režīmu pastāvēšanu Eiropas statistikas apkopošanai un tajā pašā laikā atzīst ECB neatkarību tās statistisko funkciju īstenošanā (7. un 8. apsvērumi). ECB atzinīgi novērtē arī 9. apsvēruma atsauci uz Monetārās, finanšu un maksājumu bilances statistikas komitejas (MFBK) nozīmīgo lomu.
- 1.2. ECB ir gandarīta, ka ierosinātā regula atzīst ESS un ECBS ciešas sadarbības nepieciešamību abu sistēmu apkopotās Eiropas statistikas izstrādē, apkopošanā un izplatīšanā (8. pants). Šajā sakarā ECB norāda, ka ierosinātās regulas 6. apsvērumā minētā prasība ESS un ECBS cieši sadarboties tiks realizēta tā primāro tiesību aktu regulējuma ietvaros, kas saskaņā ar Līgumu attiecas uz ECBS. ECBS Statūtu 5. pants nosaka, ka, lai veiktu ECBS uzdevumus, ECB ar nacionālo centrālo banku atbalstu vāc vajadzīgo statistikas informāciju no kompetentām nacionālajām iestādēm vai tieši no uzņēmējiem un ka šajā nolūkā tā sadarbojas ar Kopienas iestādēm vai struktūrām un ar dalībvalstu kompetentām iestādēm.
- 1.3. ECB atzinīgi novērtē arī to, ka ierosinātās regulas 20. panta 3. punkts paredz konfidencialu datu apmaiņu starp ESS un ECBS statistikas nolūkos. Valda vispārpieņemts uzskats, ka uzlabota konfidencialas informācijas apmaiņa starp ESS un ECBS ir arvien nepieciešamāka, lai nodrošinātu Eiropas Statistikas kvalitāti un konsekveni, vienlaikus samazinot respondentu pienākumu apjomu. To var īstenot, vienus un tos pašus datus pieprasot tikai vienu reizi un sniedzot šos datus statistikas iestādēm, kurām tie

⁽¹⁾ COM(2007) 625.

vajadzīgi, tajā pašā laikā nodrošinot konfidencialitātes normu ievērošanu. Tomēr ECB uzskata, ka pretstatā 20. panta 3. punktā noteiktajam šādu datu apmaiņai nav jābūt atkarīgai no turpmāku, nozarēm specifisku normatīvo aktu pieņemšanas, kuriem būtu nepārprotami jāatļauj šādu konfidencialas statistikas informācijas apmaiņu. Lai nodrošinātu efektīvu vajadzīgās statistikas informācijas apmaiņu, juridiskajam regulējumam jāparedz, ka šādu datu nosūtīšana var notikt ar nosacījumu, ka tā ir nepieciešama Eiropas statistikas efektīvai izstrādei, apkopošanai un izplatīšanai, par piemēru ņemot ierosinātās regulas 20. panta 1. punktu, kas regulē konfidencialas informācijas apmaiņu ESS ietvaros.

- 1.4. ECB uzsver to, cik svarīgi ir iegūt juridiski neierobežotu pieeju visiem vajadzīgajiem pastāvošajiem datiem, lai samazinātu respondentu pienākumu apjomu. Tas minēts arī ierosinātās regulas 23. pantā (Piekļuve administratīviem ierakstiem). Tomēr ECB iesaka, juridiskajā regulējumā noteikt efektīvas piekļuves nodrošināšanas praktisko kārtību un "nosacījumus", nevis "ierobežojumus un nosacījumus", kas var tikt tulkots kā šādas piekļuves nepamatota ierobežošana.
- 1.5. Līguma 253. pants nosaka, ka Eiropas Parlamenta un Padomes kopīgi pieņemtas regulas atsaucas uz atzinumiem, kurus jāsaņem saskaņā ar Līgumu. Tādēļ ECB iesaka ierosinātās regulas apsvērumos atsaukties uz šo ECB atzinumu.

2. Redakcionāli priekšlikumi

Pielikumā izklāstīti redakcionāli priekšlikumi gadījumiem, kuros ECB ieteikumu rezultātā būtu nepieciešami grozījumi ierosinātajā regulā.

Frankfurtē pie Mainas 2007. gada 14. novembrī

ECB viceprezidents
Lucas D. PAPADEMOS

PIELIKUMS

REDAKCIONĀLI PRIEKŠLIKUMI

Komisijas ierosinātais teksts

ECB ierosinātie grozījumi ⁽¹⁾

1. grozījums

20. pants — Konfidencialu datu nosūtīšana

20. pants — Konfidencialu datu nosūtīšana

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Konfidencialu datu nosūtīšanu starp pašām valstu iestādēm un starp valstu iestādēm un Komisiju (<i>Eurostat</i>) var veikt, ja tas ir vajadzīgs Eiropas statistikas izstrādei, apkopošanai un izplatīšanai. Nosūtīšanai citādiem nolūkiem vajadzīga atļauja no attiecīgās valsts iestādes, kas ir attiecīgos datus savākusi.</p> <p>2. Ja Kopienas tiesību aktā paredzēta konfidencialu datu nosūtīšana, šo datu nosūtīšanu nedrīkst aizkavēt, atsaucoties uz valstu noteikumiem par statistikas konfidencialitāti.</p> <p>3. Konfidencialu datu apmaiņu starp ESS un ECBS statistikas nolūkos var veikt, ja to uzskata par nepieciešamu, lai izstrādātu, apkopotu un izplatītu Eiropas vai ECBS statistiku, un ja tas nepārprotami paredzēts Kopienas tiesību aktos.</p> <p>4. Šajā regulā noteiktos aizsardzības pasākumus piemēro visiem konfidencialiem datiem, ko nosūta ESS iekšienē un starp ESS un ECBS.</p> | <p>1. Konfidencialu datu nosūtīšanu starp pašām valstu iestādēm un starp valstu iestādēm un Komisiju (<i>Eurostat</i>) var veikt, ja tas ir vajadzīgs Eiropas statistikas izstrādei, apkopošanai un izplatīšanai. Nosūtīšanai citādiem nolūkiem vajadzīga atļauja no attiecīgās valsts iestādes, kas ir attiecīgos datus savākusi.</p> <p>3.2. Konfidencialu datu apmaiņu starp nosūtīšanu no ESS statistikas iestādes un uz ECBS centrālo banku statistikas nolūkos var veikt, ja to uzskata par nepieciešamu, lai izstrādātu, apkopotu un izplatītu Eiropas vai ECBS statistiku, un ja tas nepārprotami paredzēts Kopienas tiesību aktos tas ir vajadzīgs Eiropas statistikas izstrādei, apkopošanai un izplatīšanai, kas minēta Līguma 285. pantā un ECBS un ECB Statūtu 5. pantā.</p> <p>2.3. Ja Kopienas tiesību aktā paredzēta konfidencialu datu nosūtīšana, šo datu nosūtīšanu saskaņā ar 1. un 2. punktu nedrīkst aizkavēt, atsaucoties uz valstu noteikumiem par statistikas konfidencialitāti.</p> <p>4. Ja ECBS centrālā banka nosūta konfidencialus datus ESS statistikas iestādei saskaņā ar Padomes 1998. gada 23. novembra Regulu (EK) Nr. 2533/98 par statistikas informācijas vākšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka ⁽²⁾, šos datus drīkst izmantot vienīgi Eiropas statistikas izstrādei, apkopošanai un izplatīšanai, kas minēta Līguma 285. pantā un ECBS un ECB Statūtu 5. pantā.</p> <p>5. Neierobežojot 2. punktu, turpmākai konfidencialo datu nosūtīšanai ārpus ESS jāsaņem nepārprotama atļauja no nacionālās iestādes, kura apkopoja šos datus.</p> <p>4.6. Šajā regulā noteiktos aizsardzības pasākumus piemēro visiem konfidencialiem datiem, ko nosūta ESS iekšienē un starp ESS statistikas iestādēm un ECBS centrālajām bankām.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Pamatojums — sk. atzinuma 1.3. punktu

2. grozījums

23. pants — Piekļuve administratīviem ierakstiem

23. pants — Piekļuve administratīviem ierakstiem

Lai mazinātu respondentiem uzlikto slogu, valstu iestādes un Komisija (*Eurostat*) savās attiecīgajās publiskās pārvaldes darbības jomās var izmantot administratīvos datu avotus, ciktāl tas vajadzīgs Eiropas statistikas izstrādei, apkopošanai un izplatīšanai.

Lai mazinātu respondentiem uzlikto slogu, valstu iestādes un Komisija (*Eurostat*) savās attiecīgajās publiskās pārvaldes darbības jomās var izmantot administratīvos datu avotus, ciktāl tas vajadzīgs Eiropas statistikas izstrādei, apkopošanai un izplatīšanai.

⁽¹⁾ Teksts treknrakstā ir tā teksta daļa, kuru ECB ierosina iekļaut kā jaunu tekstu. Nosvītrotais teksts ir tā teksta daļa, kuru ECB ierosina svītrot.

⁽²⁾ OV L 318, 27.11.1998., 8. lpp.

Katra dalībvalsts un Komisija savās attiecīgajās kompetences jomās nosaka praktiskus pasākumus, ierobežojumus un nosacījumus, lai piekļuve datiem būtu efektīva.

Katra dalībvalsts un Komisija savās attiecīgajās kompetences jomās nosaka praktiskus pasākumus, ~~ierobežojumus~~ un nosacījumus, lai piekļuve datiem būtu efektīva.

Pamatojums — sk. atzinuma 1.4. punktu

3. grozījums

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,
apspriedušies ar Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāju,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,
ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu,
apspriedušies ar Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāju,

Pamatojums — sk. atzinuma 1.5. punktu

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem**Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 291/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	22.11.2006.
Atbalsta Nr.	N 642/05
Dalībvalsts	Zviedrija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Ersättning till Posten AB för tillhandahållande av grundläggande betalningstjänster och kassaservice
Juridiskais pamats	Lag (2001:1276) om grundläggande kassaservice, Förordning (2005:882) om grundläggande kassaservice
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts
Atbalsta mērķis	VENP (Vispārējās ekonomiskās nozīmes pakalpojumi)
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Lielākais, SEK 800 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	2 gadi (no 2006. gada līdz 2007. gadam)
Tautsaimniecības nozares	Bankas
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regeringskansliet, Näringsdepartementet Jakobsgatan 26 S-103 33 Stockholm
Cita informācija	Zviedrijas iestādes ir apņēmušās ik gadu uzdot neatkarīgam revidentam pārskatīt kompensācijas apmēru un, ja nepieciešams, atgūt pārmērīgā kompensācijā izmaksātos līdzekļus

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	4.4.2007.
Atbalsta Nr.	N 564/06
Dalībvalsts	Portugāle
Reģions	Península de Setúbal
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Auxílio individual à About the Future — Empresa Produtora de Papel, SA
Juridiskais pamats	Decreto-Lei n.º 409/99 de 15 de Outubro — regulamenta a concessão de Benefícios Fiscais
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība
Atbalsta forma	Nodokļu priekšrocības
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 37,95 milj
Atbalsta intensitāte	7 %
Atbalsta ilgums	1.1.2006.-31.12.2015.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	API — Agência Portuguesa para o Investimento, EPE
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	9.10.2007.
Atbalsta Nr.	N 317/07
Dalībvalsts	Īrija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Research, Development and Innovation Aid Scheme
Juridiskais pamats	The Industrial Development Acts 1986 and 1998, the Science & Technology Act 1987, the Údarás na Gaeltachta Act 1979 (as amended) and the Shannon Free Airport Development Company Limited Act, 1959 (as amended)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Pētniecība un attīstība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Plānotie gada izdevumi 2007: EUR 89 miljoni, 2008: EUR 91 miljoni, 2009: EUR 92 miljoni, 2010: EUR 94,5 miljoni, 2011: EUR 96 miljoni, 2012: EUR 96,5 miljoni, 2013: EUR 97 miljoni; Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 656 miljoni

Atbalsta intensitāte	80 %
Atbalsta ilgums	15.9.2007.-31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	IDA Ireland, Wilton Park House Wilton Place Dublin 2 Ireland
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	10.9.2007.
Atbalsta Nr.	N 383/07
Dalībvalsts	Dānija
Reģions	Denmark
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Støtte til integration af udenlandske arbejdstagere
Juridiskais pamats	Retsgrundlaget er følgende bestemmelser i integrationsloven: § 23 c (ansættelse med løntilskud), § 23 d (tilskud til mentorfunktion) og § 24 a, stk. 2 (tilskud til mentorfunktion til udlændinge, der er ansat uden løntilskud). De nævnte bestemmelser blev indsat i integrationsloven ved lov nr. 425 af 10. juni 2003 om ændring af integrationsloven og udlændingeloven. Bestemmelsen i § 23 c, stk. 3, er efterfølgende blevet ændret ved lov nr. 402 af 1. juni 2005.
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Mācības, Mazie un vidējie uzņēmumi
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 0,568 milj; kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 3,615 milj
Atbalsta intensitāte	29 %
Atbalsta ilgums	1.7.2007.-31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration, Holbergsgade 6, DK-1057 København K
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	9.10.2007.
Atbalsta Nr.	N 498/07
Dalībvalsts	Beļģija
Reģions	Vlaams Geweest
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Vlaams Audiovisueel Fonds
Juridiskais pamats	Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Audiovisueel Fonds
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 11,9 milj Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 35,7 milj
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	1.1.2008.-31.12.2010.
Tautsaimniecības nozares	Atpūta, kultūras pasākumi un sports
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	De Vlaamse Gemeenschap Arenbergstraat 7 B-1000 Brussel
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA
INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2007. gada 4. decembris**

(2007/C 291/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss	
USD	ASV dolārs	1,4741	RON Rumānijas leja	3,5569
JPY	Japānas jēna	161,85	SKK Slovērijas krona	33,315
DKK	Dānijas krona	7,4569	TRY Turcijas lira	1,7505
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,7149	AUD Austrālijas dolārs	1,6843
SEK	Zviedrijas krona	9,42	CAD Kanādas dolārs	1,4815
CHF	Šveices franks	1,648	HKD Hongkongas dolārs	11,4831
ISK	Islandes krona	91,25	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,9334
NOK	Norvēģijas krona	8,109	SGD Singapūras dolārs	2,1336
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW Dienvidkorejas vons	1 360,45
CYP	Kipras mārciņa	0,5842	ZAR Dienvidāfrikas rands	10,0785
CZK	Čehijas krona	26,29	CNY Ķīnas jauna renminbi	10,9061
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK Horvātijas kuna	7,3317
HUF	Ungārijas forints	253,45	IDR Indonēzijas rūpija	13 698,81
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR Malaizijas ringits	4,9264
LVL	Latvijas lats	0,7004	PHP Filipīnu peso	62,015
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB Krievijas rublis	35,986
PLN	Polijas zlots	3,6183	THB Taizemes bats	45,134

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevējas komitejas atzinums,
kas sniegts tās 429. sanāksmē 2007. gada 9. jūlijā par lēmuma projektu lietā COMP/E-2/39.140 —
*DaimlerChrysler***

(2007/C 291/04)

1. Padomdevējas komitejas locekļi piekrīt Komisijai, ka, ņemot vērā lēmuma projektā aprakstītās darbības, vienošanās, kas noslēgtas starp *DaimlerChrysler* un tā pilnvarotajiem *Mercedes-Benz* klientu apkalpošanas partneriem, var radīt bažas par konkurenci mehānisko transportlīdzekļu tirgū pēc to pārdošanas.
2. Padomdevējas komitejas locekļi piekrīt Komisijai, ka izmeklēšanu šajā lietā var izbeigt, pieņemot lēmumu saskaņā ar Padomes Regulas Nr. 1/2003 9. panta 1. punktu ⁽¹⁾.
3. Padomdevējas komitejas locekļi piekrīt Komisijai, ka, ņemot vērā *DaimlerChrysler* piedāvātās saistības, Komisijas rīcībai vairs nav pamata, neierobežojot Regulas Nr. 1/2003 9. panta 2. punktu.
4. Padomdevējas komitejas locekļi piekrīt Komisijai, ka *DaimlerChrysler* jāizpilda saistības līdz 2010. gada 31. maijam.
5. Padomdevējas komitejas locekļi lūdz Komisiju ņemt vērā visus pārējos jautājumus, kas izvirzīti apspriedes laikā.
6. Padomdevējas komitejas locekļi iesaka publicēt atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums lietā COMP/E-2/39.140 — DaimlerChrysler

(saskaņā ar 15. un 16. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā (2001/462/EK, EOTK) par uzklaušīšanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci — OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.)

(2007/C 291/05)

Lēmuma projekts, kas Komisijai iesniegts atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 9. pantam, attiecas uz tehniskas informācijas sniegšanu saistībā ar *DaimlerChrysler AG Mercedes-Benz* un *Smart* marku transportlīdzekļu remontu.

Pēc Vācijas zinātniskā pētniecības institūta *IKA* pētījuma publicēšanas Komisija 2004. gada 22. decembrī uzsāka izmeklēšanu par to, kā *DaimlerChrysler AG* neatkarīgiem remontētājiem sniedz tehnisku informāciju. Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1/2003 III nodaļai Komisija 2006. gada 1. decembrī uzsāka lietas izskatīšanu un pieņēma Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. panta 1. punktā minēto sākotnējo vērtējumu. Šajā vērtējumā Komisija pauda bažas par konkurenci, proti, par to, ka *DaimlerChrysler AG* pieeju savai tehniskai informācijai pilnībā ir sniedzis vienīgi saviem pilnvarotajiem remontētājiem. Komisija sākotnējo vērtējumu *DaimlerChrysler AG* nosūtīja 2006. gada 1. decembrī.

Atbildot uz šo vērtējumu, *DaimlerChrysler AG* 2007. gada 14. februārī iesniedza saistības.

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu Komisija 2007. gada 22. martā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja paziņojumu, aicinot mēneša laikā no minētā paziņojuma publicēšanas ieinteresētos uzņēmumus par to sniegt savus apsvērumus. Saņemtie apsvērumi galvenokārt apstiprināja *DaimlerChrysler AG* ierosināto saistību efektivitāti.

Šobrīd Komisija ir secinājusi, ka, ievērojot *DaimlerChrysler AG* ierosinātas saistības un neskarot Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. panta 2. punktu, rīcībai vairs nav pamata.

Lēmumā, kas pieņemts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. pantu, netiek konstatēti konkurences noteikumu pārkāpumi, bet puses atzīst, ka ir jānovērš Komisijas sākotnējā vērtējumā paustās bažas. Abas puses ir izteikušas gatavību vienkāršot administratīvās un tiesiskās prasības, ar ko parasti sastopas, veicot pilnu izmeklēšanu iespējama pārkāpuma gadījumā. Šā iemesla dēļ kolēģijas vairākos jau pieņemtajos lēmumos tika atzīts ⁽²⁾, ka vajadzīgā procedūra ir izpildīta, ja puses informē Komisiju par to, ka tās ir saņēmušas pietiekošu piekļuvi informācijai, kas tām ir vajadzīga, lai ierosinātu saistības Komisijas pausto bažu novēršanai.

Šī lieta arī tika izskatīta tādā pašā veidā, kad *DaimlerChrysler AG* 2007. gada 22. maijā iesniedza Komisijai attiecīgu deklarāciju.

Nemot vērā iepriekš minēto, es uzskatu, ka šajā gadījumā iesaistīto personu tiesības tikt uzklaušītām ir ievērotas.

Briselē, 2007. gada 11. jūlijā

Karen WILLIAMS

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ Sal. 2005. gada 22. jūnija lēmumu COMP/39.116 — *Coca-Cola* un 2005. gada 19. janvāra lēmumu COMP/37.214 — *DFB*.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

KOMISIJA

UZAICINĀJUMS IESNIEGT PRIEKŠLIKUMUS — EACEA/34/07

lai īstenotu *Erasmus Mundus* ārējās sadarbības ietvaru 2008./2009. akadēmiskajā studiju gadā
Kopienas rīcības programma sadarbības veicināšanai starp augstākās izglītības iestādēm un ES dalībvalstu un trešo valstu studentu, pētnieku un akadēmiskā personāla apmaiņai

(2007/C 291/06)

Lūdzu, ņemiet vērā, ka, lai īstenotu uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus,

- i) jāpieņem tās Kopienas budžeta apropriācijas 2008. gadam, kas paredzētas šai darbībai;
- ii) oficiāli jāapstiprina plānošanas dokumenti par attiecīgajām darbībām un attiecīgajiem finansēšanas lēmumiem.

1. Mērķi un apraksts

Erasmus Mundus ārējās sadarbības ietvara mērķis ir Eiropas Savienības un trešo valstu savstarpēja bagātināšanās un labāka sapratne. Minētā programma ir paredzēta starpiestāžu sadarbības sekmēšanai augstākās izglītības jomā starp Eiropas Savienību un trešām valstīm, izmantojot mobilitātes projektu, kas paredzēts studentu un akadēmiskā personāla apmaiņai ar nolūku studēt, mācīt, apmācīt un pētīt.

Programma aptver šādas darbības un sedz šādas izmaksas:

Eiropas un trešo valstu augstāko izglītības iestāžu **partnerības** izveidi, lai aptvertu šādas darbības:

- augstāko izglītības iestāžu studentu, pētnieku un akadēmiskā personāla **individuālās mobilitātes izveidi**;
- **individuālās mobilitātes īstenošanu**; finansējamie mobilitātes un izglītības veidi saskaņā ar šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus attiecas uz:
 - studentiem: studējošo studentu, doktoru un pēc doktorantūras mobilitātes iespējām;
 - akadēmisko personālu: apmaiņa apmācības nolūkā, praktiska apmācība un pētniecība.

2. Pretendenti, kam ir tiesības piedalīties programmā, un saņēmēji

Pretendenti ir universitātes vai Eiropas augstākās izglītības iestādes, kas pārstāv līdz pat 20 partneriestādes.

Partnerību veido tās Eiropas augstākās izglītības iestādes, kuru rīcībā *Erasmus* Harta bija pirms šī aicinājuma iesniegt priekšlikumus publicēšanas datuma, kā arī trešo valstu valsts iestāžu atzītās un akreditētās augstākās izglītības iestādes.

3. Valsts, kam ir tiesības piedalīties programmā

Pasākumiem ir jānotiek kādā no valstīm, kurām ir tiesības piedalīties programmā šī uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus ietvaros. Ir trīs to valstu/reģionu grupas, kurām ir tiesības piedalīties programmā:

- ES 27 dalībvalstis,
- ES kandidātvalstis (Horvātija un Turcija) un EEZ valstis (Īslande, Lihtenšteina un Norvēģija),
- šādas trešās valstis un ģeogrāfiskie reģioni:
 Brazīlija, Čīle, Meksika, Krievija, Indija, dienvidu un austrumu robežvalstis, Tuvo Austrumu reģions, Centrālāzijas republikas, Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupa, Rietumbalkānu reģions un Āzijas reģions.

4. Pieejamais budžets

Kopējā provizoriskā summa saskaņā ar šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus ir EUR **100,348** miljoni, un tā ir piešķirta šādiem ģeogrāfiskajiem reģioniem:

Ģeogrāfiskie reģioni	Provizoriskā kopējā summa
Vidusjūras dienvidu reģiona valstis, Austrumeiropas valstis un Krievija	EUR 33,528 miljoni
Jemena, Irāna, Irāka	EUR 3 miljoni
Centrālāzijas republikas	EUR 5 miljoni
Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstis	EUR 5 miljoni
Rietumbalkāni	EUR 6 miljoni
Āzijas reģions	EUR 20 miljoni
Indija	EUR 9,6 miljoni
Brazīlija	EUR 9,3 miljoni
Čīle	EUR 4,92 miljoni
Meksika	EUR 4 miljoni

5. Termiņi

Pieteikumi jānosūta vēlākais līdz

- **2008. gada 15. februārim**

6. Papildu informācija

Pilns uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus teksts, kā arī pieteikuma veidlapas ir atrodamas šajā tīmekļa vietnē:

<http://eacea.ec.europa.eu/extcoop/call/index.htm>

Pieteikumos jāievēro uzaicinājuma pilnā teksta noteikumi, un tie iesniedzami uz šim nolūkam paredzētās veidlapas.

CITI AKTI

KOMISIJA

Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 291/07)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam ⁽¹⁾. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

GROZĪJUMU PIETEIKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

Grozījumu pieteikums saskaņā ar 9. pantu un 17. panta 2. punktu

“ROCAMADOUR”

EK Nr.: FR/PDO/105/0026/29.11.2004

ACVN (X) AĢIN ()

Pieprasītais(-ie) grozījums(-i):**1. Specifikācijas ieraksts(-i):**

- Produkta nosaukums
- Apraksts
- Ģeogrāfiskais apgabals
- Izcelsmes apliecinājums
- Ražošanas metode
- Saikne
- Marķējums
- Valsts prasības
- Citur [precizēt]

2. Grozījuma(-u) veids:

- Grozījumi vienotajā dokumentā vai kopsavilkuma lapā
- Grozījumi reģistrētu ACVN vai AĢIN specifikācijā, ja nav publicēts ne vienots dokuments, ne kopsavilkums
- Grozījumi specifikācijā, ja publicētajā vienotajā dokumentā (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 3. punkts) nav jāizdara grozījumi
- Pagaidu grozījumi specifikācijā, kas saistīti ar valsts iestāžu noteikto obligāto sanitāro vai fitosanitāro pasākumu ievērošanu (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 4. punkts)

(¹) OVL 93, 31.3.2006., 12. lpp.

3. **Grozījumi:**

Pieteikto grozījumu vispārējais mērķis ir sniegt vajadzīgos precizējumus, lai piemērotu stingrākas prasības gan attiecībā uz izmantojamā piena ražošanas apstākļiem, gan arī attiecībā uz produkta pagatavošanas apstākļiem.

Šie grozījumi dod iespēju padarīt ciešāku produkta saikni ar tā ražošanas apgabalu un labāk saglabāt produkta īpašības, un izvairīties no iespējamām novirzēm.

Ražošanas metode

Apraksta 4. punktā jāpievieno šādi teikumi: “Šis ierobežojums attiecas vienīgi uz visu veidu hormonu izmantošanu. Ierobežojums neattiecas uz pārējām metodēm, ko izmanto, lai mainītu atnešanās laiku.”

Tiek precizēts, ka ierobežojums (maksimāli pieļaujamais to kazu skaits ganāmpulkā, kurām mainīta atnešanās sezonālitate) attiecas tikai uz mākslīgu atnešanās laika pārbīdi, lietojot hormonu preparātus. Precizējums ļauj apstiprināt, ka ierobežojums neattiecas uz pārējām izmantotajām metodēm, konkrēti, apgaismojuma ilguma regulēšanu vai atnešanās laika pārbīdi ar dabīgiem līdzekļiem.

Ražošanas metodes apraksta 5. punktā teksta “katrā saimniecībā faktiski izmantojamajai ganību platībai šajā ģeogrāfiskajā apgabalā jābūt vismaz 1 000 kvadrātmetriem vienai piena kazai” vietā jābūt “katrā saimniecībā kazkopībā izmantojamo platību noslogojums nedrīkst pārsniegt 10 kazas uz hektāra; turklāt šīm platībām jāatrodas iepriekš noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā, un tas ietver platības, ko aizņem lopbarības kultūras, ganības vai kazu barībai audzētie graudaugi.”

Grozījuma mērķis ir panākt, lai, aprēķinot ganību noslogojumu uz hektāra, tiktu ņemta vērā vienīgi faktiskā platība, ko izmanto kazu ganāmpulks vai ko izmanto kazu ganāmpulkam. Turklāt teksta jaunā redakcija labāk atbilst kazu audzētāju parasti lietotajiem terminiem.

Jāpievieno šāds punkts: “Lauksaimnieciskas un nelauksaimnieciskas izcelsmes organisko mēsļu izkliedēšana atļauta ar noteiktiem nosacījumiem.”

Grozījuma mērķis ir skaidri noteikt, kādos apstākļos organisko mēsļu izkliedēšana ir atļauta, lai novērstu iespējamās novirzes un saglabātu kazu ganāmpulkiem paredzēto plāvu un lopbarības kultūru dabisko vidi un kvalitāti.

Jāpievieno šāds punkts: “No 2010. gada 1. janvāra būs aizliegts kazām izbarot skābbarību. Jaunajām saimniecībām šis aizliegums piemērojams nekavējoties.”

Lai saglabātu produkta īpašības, izmantot skābbarību aizliegts. Tomēr šā noteikuma ievērošana prasa veikt lielas pārmaiņas gan saimniecību struktūrā, gan arī darba organizācijā. Tāpēc tiek prasīts noteikts pārejas posms, kura laikā saimniecībām jāpielāgojas jaunajiem noteikumiem. Šāds pārejas posms netiek prasīts attiecībā uz jaunajām saimniecībām, lai neveicinātu to, ka jaunie kazkopji uzsāk kazu audzēšanu struktūrās, kas drīz būs jānomaina, un tādējādi nemazinātu viņu izredzes gūt panākumus.

Jāpievieno šāds punkts: “Ārkārtējos gadījumos, proti, sliktu laika apstākļu dēļ, INAO var atļaut pagaidu atkāpes no kazu barošanas noteikumiem.”

Šādas atkāpes mērķis ir panākt, lai kazkopji tamlīdzīgos apstākļos varētu nodrošināt dzīvniekus ar pietiekamu daudzumu barības.

Jāpievieno šādi punkti.

“Piena iebiezināšana, pirms sarecināšanas daļēji atbrīvojot to no ūdeni saturošās daļas, ir aizliegta.”

“Līdztekus pienam kā izejvielai vienīgās atļautās sastāvdaļas vai ražošanas piedevas, ko drīkst pievienot pienam un sieram tā ražošanas laikā, ir himozīns, nekaitīgas baktēriju, ieraugu un pelējuma kultūras, kā arī sāls.”

“Biezpiena uzglabāšana temperatūrā, kas zemāka par 0 °C, vai modificētā atmosfērā ir aizliegta.”

“Nogatavināšanas stadijā esoša siera uzglabāšana modificētā atmosfērā ir aizliegta.”

Sieru apstrādi un piedevu pievienošanu tiem reglamentēja tolaik spēkā esoši vispārēji noteikumi. Taču noskaidrojies, ka tādu jaunu ražošanas metožu izmantošana (dažās no tām ietilpst arī apstrāde un piedevas) kā mikrofiltrācija, piena daļēja iebiezināšana vai nogatavināšanas fermentu pievienošana var ietekmēt aizsargātas cilmes vietu nosaukumu sieru īpašības. Dažas fermentu preparātu piedevas izrādās īpaši nepiemērotas, jo tās lietojot, nevar saglabāt ACVN produktu galvenās īpašības.

Tāpēc visu cilmes vietas nosaukumu produktu specifikāciju 4. un 5. punktā attiecībā uz ražošanas metodi nepieciešams precizēt, kādas piedevas un kādus paņēmienus piena apstrādē un siera ražošanā lieto pašreiz, lai nepieļautu iespēju, ka nākotnē lieto tādas apstrādes paņēmienus un tādas piedevas, kuru dēļ cilmes vietu nosaukumu sieri varētu zaudēt savas raksturīgākās īpašības.

Turklāt siera siešanas un iesaiņošanas darbības precizētas, lai labāk saglabātu produkta raksturīgākās īpašības.

15. un 16. punktā teksta "siera ražotājiem, kas savāc atdzesētu pienu, recināšana jāveic uzreiz pēc piena saņemšanas" vietā jābūt "Siera ražotājiem, kas savāc atdzesētu pienu, [...] baktēriju tīrkultūra pienā jāievada tūlīt pēc tā saņemšanas un recināšana jāveic 8 stundu laikā pēc šīs tīrkultūras pievienošanas. Tur, kur sierotavas ierikotas pašās fermās, [...] recināšanu veic ne vēlāk kā 6 stundas pēc pēdējās slaukšanas reizes."

Tehnisku iemeslu dēļ atdzesēts piens pirms recināšanas jāatlaidina. Tāpēc nepieciešams noteikt starplaiku starp piena saņemšanu un tā recināšanu.

Jāpievieno punkts: "Kazkopjiem — siera ražotājiem, kas mēdz pārcelt slaukšanas reizi uz vēlāku laiku, pārceltā slaukuma pienam jāpievieno baktēriju tīrkultūra, un to nedrīkst atdzesēt līdz temperatūrai, kas zemāka par +10 °C."

Šis noteikums ļauj ilgāk atlaidināt pirmā slaukuma pienu un tādējādi saglabāt tipiskākās piena īpašības.

24. punktā teksta "no 28 % līdz 35 %" vietā jābūt "siera sausnai veidnē jābūt vismaz 31 %."

Iepriekš norādītā 28 % sausnas daudzuma robeža ir pārāk zema, lai pēc nogatavināšanas minimālais sausnas daudzums sierā atbilstu prasītajam. Arī 35 % augstākā robeža ir atcelta, jo tad siers iznāktu pārāk sauss. Turklāt ievērot šo robežu nav lietderīgi, jo nebūtu rentabli pildīt veidnēs siera masu ar tik augstu sausnas saturu. Tāpēc noteikumos saglabāta tikai prasība par minimālo sausnas saturu, attiecīgi palielinot tā robežu.

27. punktā teksta "sieru var laist tirdzniecībā ne agrāk kā sestajā dienā pēc izņemšanas no veidnes" vietā jābūt "Kopējam nogatavināšanas ilgumam jābūt vismaz 6 dienas, skaitot no dienas, kad sieru izņem no veidnes."

Pirms siera laišanas tirdzniecībā jāpauz tikpat ilgam laikam, cik vajadzīgs siera nogatavināšanai. Šā noteikuma jaunā formulējuma mērķis ir panākt, lai nogatavināšanai kā īpašam ražošanas nosacījumam piemērotu stingrākas prasības (precizējot temperatūras un mitruma apstākļus).

Marķējums

Jāpievieno šādi punkti:

"Ja sieru partijās, kurās vienā iesaiņojumā ir vairāki, ražošanas vietā iesaiņoti siera gabali, paredzēts nosūtīt galapatērētājam lielveikalu pašapkalpošanās stendos, tad ir pieļaujams, ka uz tādas sieru partijas iesaiņojuma ir tikai viena etiķete."

Ja sieru bez tirdzniecības tīkla starpniecības pārdod pats ražotājs vai viņa tiešais pārstāvis fermā uz vietas vai tirgos, tad uz katras siera pārdošanas vienības jābūt vismaz vienai etiķetei. Turklāt pārdošanas stendā jābūt uzrakstam, kurā norādīts ražotāja un/vai nogatavinātāja vārds/nosaukums, ražošanas un/vai nogatavināšanas vietas adrese, cilmes vietas nosaukums un norāde "*appellation d'origine contrôlée*."

Šādi papildu nosacījumi izstrādāti tādēļ, lai noteikumu par vienu etiķeti vienam siera gabalam varētu praktiski pielāgot attiecīgam tirdzniecības veidam, vienlaikus saglabājot pilnīgu produkta identifikāciju.

Svītros šādu tekstu: "Norādes "lauku saimniecībā izgatavots siers" vai "ražots lauku saimniecībā" vai jebkādu citu norādi, ar kuru informē, ka siers izgatavots ražošanas vietā lauku saimniecībā, drīkst lietot tikai attiecībā uz sieru, ko lopkopis saskaņā ar tradicionālajiem paņēmieniem izgatavojis pats savā saimniecībā un tikai no savā fermā ražotā piena, turklāt sieram jābūt nogatavinātam pašā saimniecībā vai pie nogatavinātāja attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā."

Šo norāžu lietošanu turpmāk regulē vispārējie noteikumi par sieri, un tādējādi tās vairs nav vajadzīgas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“ROCAMADOUR”

EK Nr.: FR/PDO/105/0026/29.11.2004

ACVN (X) AĢIN ()

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. **Atbildīgais departaments dalībvalstī:**

Nosaukums: Institut National de l'Origine et de la Qualité (INAO)
Adrese: 51, rue d'Anjou
F-75008 Paris
Tālr.: (33) 153 89 80 00
Fakss: (33) 153 89 80 60
E-pasts: info@inao.gouv.fr

2. **Grupa:**

Nosaukums: Syndicat des Producteurs de fromages Rocamadour
Adrese: Maison de l'Agriculture du Lot
430, Avenue Jean Jaurès — BP 199
F-46004 Cahors Cedex
Tālr.: (33) 565 23 22 21
Fakss: (33) 565 23 22 19
E-pasts: —
Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. **Produkta veids:**

Grupa 1.3. — Sieri

4. **Specifikācija:**

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. **Nosaukums:** “Rocamadour”

4.2. **Apraksts:** Neliela izmēra nepasterizēta kazas pilnpiena siers ar ļoti elastīgu masu un dabisku stingru, rievotu, viegli samtainu, balta krēma krāsas vai tumši bēšu miziņu, pēc formas tas ir neliels plakans cilindrs, un tā svars ir aptuveni 35 gr. Tauku saturs pēc pilnīgas izžāvēšanas šajā sierā ir vismaz 45 grami uz 100 gramiem siera, un sausnas svars katrā siera gabalā nedrīkst būt mazāks par 14 gramiem.

4.3. **Ģeogrāfiskais apgabals:** Ģeogrāfiskais apgabals aptver tā saucamo “Causse” (kaļķakmens plakankaļņu) zonu, kuras centrs ir Lot departamentā, taču neaizņem visu tā teritoriju, turklāt daļēji iesniedzas arī Aveyron, Corrèze, Dordogne un Tarn-et-Garonne departamentā.

— Aveyron departaments

— Capdenac-Gare kantons: Balaguier-d'Olt, Causse-et-Diège un Foissac komūna.

— Villeneuve kantons: Ambeyrac, La Capelle-Balaguier, Montsalès, Ols-et-Rinhodes, Saujac, Sainte-Croix, Salvagnac-Cajarc un Villeneuve komūna,

— Villefranche-de-Rouergue kantons: Martiel komūna.

- *Corrèze* departaments
 - *Larche* kantons: *Charrier-Ferrière* un *Chasteaux* komūna.
 - *Brive-la-Gaillarde-Sud-Ouest* kantons: *Estivals* un *Nespouls* komūna.
 - *Meyszac* kantons: *Turenne* komūna.
- *Dordogne* departaments
 - *Carlux* kantons: *Cazoulès*, *Peyrillac-et-Milla* un *Orliaguet* komūna.
 - *Montignac* kantons: *Saint-Amand-de-Coly* komūna.
 - *Salignac-Eyvignes* kantons: *Archignac*, *Borrèze*, *Jayac*, *Nadaillac*, *Paulin* un *Salignac-Eyvigue* komūna.
 - *Terrasson-la-Villedieu* kantons: *La Cassagne*, *Chavagnac* un *La Dornac* komūna.
- *Lot* departaments
 - *Bretenoux* kantons: *Ginrac*, *Prudhomat* un *Saint-Michel-Loubéjou* komūna.
 - *Cahors Nord-Ouest* kantons: visas komūnas.
 - *Cahors Nord-Est* kantons: visas komūnas.
 - *Cahors Sud* kantons: visas komūnas.
 - *Cajarc* kantons: visas komūnas.
 - *Castelnau-Montratier* kantons: *Cézac*, *Lhospitalet* un *Pern* komūna.
 - *Catus* kantons: visas komūnas.
 - *Cazals* kantons: *Arques* un *Gindou* komūna.
 - *Figeac-Ouest* kantons: *Bédouer* un *Faycelles* komūna.
 - *Gourdon* kantons: *d'Anglars-Nozac*, *Gourdon*, *Rouffilhac*, *Saint-Cirq-Souillaguet*, *Saint-Clair*, *Saint-Projet* un *Le Vigan* komūna.
 - *Gramat* kantons: visas komūnas.
 - *Labastide-Murat* kantons: visas komūnas.
 - *Lacapelle-Marival* kantona šādas komūnas: *Albiac*, *Anglars* (tikai tā komūnas daļa, kas atrodas uz rietumiem no līnijas, ko veido departamenta nozīmes ceļš Nr. 940 un *Lascurades* strauts), *Aynac*, *Le Bourg* (tikai tā komūnas daļa, kas atrodas uz rietumiem no līnijas, ko veido valsts nozīmes ceļš Nr. 140 un departamenta nozīmes ceļš Nr. 940), *Issendolus*, *Lacapelle-Marival* (tikai tā komūnas daļa, kas atrodas uz rietumiem no līnijas, ko veido departamenta nozīmes ceļš Nr. 940 un Nr. 218), *Rudelle*, *Rueyres*, *Thémines* un *Théminettes*.
 - *Lalbenque* kantons: *Aujols*, *Bach*, *Belmont-Sainte-Foi*, *Cieurac*, *Cremps*, *Escamps*, *Flaujac-Poujols*, *Laburgade*, *Lalbenque* un *Vaylats* komūna.
 - *Lauzès* kantons: visas komūnas.
 - *Limogne-en-Quercy* kantons: visas komūnas.
 - *Livernon* kantons: visas komūnas.
 - *Luzech* kantons: visas komūnas.
 - *Martel* kantons: visas komūnas.
 - *Montcuq* kantons: *Bagat-en-Quercy*, *Belmontet*, *Le Boulvé*, *Fargues*, *Lascasbanes*, *Saint-Matré*, *Saint-Pantaléon* un *Saux* komūna.
 - *Payrac* kantons: *Calès*, *Fajoles*, *Lamothe-Fénelon*, *Loupiac*, *Nadaillac-de-Rouge*, *Payrac*, *Reilhaguet* un *le Roc* komūna.
 - *Puy-L'Évêque* kantons: *Floressas*, *Grézels*, *Lacapelle-Cabanac*, *Mauroux*, *Sérignac* un *Touzac* komūna.
 - *Saint-Céré* kantons: *Autoire*, *Loubressac*, *Mayrinhac-Lentour*, *Saignes*, *Saint-Jean-Lagineste*, *Saint-Jean-Lespinasse* un *Saint-Médard-de-Presque* komūna.

- *Saint-Germain-du-Bel-Air* kantons: visas komūnas.
- *Saint-Géry* kantons: visas komūnas.
- *Salviac* kantons: *Dégagnac, Lavercantière, Rampoux, Salviac un Thédirac* komūna.
- *Souillac* kantons: visas komūnas.
- *Vayrac* kantons: *Carennac, Condat, Les Quatre-Routes un Strenquels* komūna.
- *Tarn-et-Garonne* departaments
 - *Caylus* kantons: *Caylus, Lacapelle-Livron, Loze un Saint-Projet* komūna.

- 4.4. *Izcelsmes apliecinājums*: Ikvienam uzņēmējam jāaizpilda "atbilstības deklarācija", kuru reģistrē INAO (Francijas Valsts cilmes vietas nosaukumu institūts) un ar kuras palīdzību tas var identificēt visus uzņēmējus. Tiem INAO jānodrošina piekļuve reģistriem, kā arī visiem dokumentiem, kas vajadzīgi, lai pārbaudītu piena un siera izcelsmi, kvalitāti un ražošanas apstākļus.

Veicot pārbaudi attiecībā uz tāda produkta īpašībām, kam ir piešķirts cilmes vietas nosaukums, veic analītisko un organoleptisko pārbaudi, kuras mērķis ir pārliecināties par šai pārbaudei nodoto produktu kvalitāti un atbilstību standartiem.

- 4.5. *Ražošanas metode*: Piena ražošanai un siera izgatavošanai un nogatavināšanai jānotiek attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā. Tā kā šā siera masa ir mīksta un koagulācija notiek lēni, sarecināšanas ilgumam jābūt vismaz 20 stundas, un tā jāveic temperatūrā, kas nav zemāka par +18 °C, un iepriekšēja sūkulu notecināšana ir obligāta vismaz 12 stundu garumā. Siera masai pievieno sāli. Tad atsūkaloto un ar sāli sajaukto piena recekli iepilda veidnēs, un sieru nogatavina vismaz 6 dienas, skaitot no dienas, kad to izņem no veidnēm.

Šā siera ražošanai izmanto kazas pienu, kas iegūts vienīgi no *Alpine* vai *Saanen* šķirņu kazām vai šo abu šķirņu kazu krustojuma.

Kazu barības devā ik dienu jābūt vismaz 80 % lopbarības, kas saražota attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

Specifikācijā ir precīzākas ziņas par piena ražošanas apstākļiem (ganāmpulka uzvedību, barošanu utt.) un siera iegūšanas metodi.

No 2010. gada 1. janvāra būs aizliegts izbarot kazām skābbarību. Jaunajām saimniecībām šis aizliegums piemērojams uzreiz.

- 4.6. *Saikne*: *Rocamadour* šķirnes siers minēts jau kādā 1451. gada nomas līgumā, kas noslēgts starp šā reģiona sizerēnu, kurš tolaik bija *Evreux* bīskaps, un viņa vasaļiem. No nesenākas pagātnes ievēribu pelna notikums, kad 1913. gadā Francijas prezidentam *Poincarre* deva nogaršot šo sieru pusdienās, ko viņam par godu Kagoras pilsētā sarīkoja ģenerālpadome. Dzejnieki un gastronomi piemin *Rocamadour* sieru savos darbos, un diecēzes arhīvists, Francijas tālaika Sabiedrības izglītības ministrijas korespondētājs savā darbā "*Vecais Kersi*" ("*Le Vieux Quercy*") 1929. gadā raksta: "Vienīgi *Rocamadour* kaļķakmens plakankaļņu apgabalā izgatavotajam sieram ir tik laba garša, kāda nav nevienā citā reģionā iegūtam sieram".

Jau 15. gadsimta dokumentos un jo īpaši iepriekšminētajā nomas līgumā minēts, ka "*Rocamadour* sieram par savām augstvērtīgajām īpašībām un labo slavu jāpateicas gan aromātiskajiem augiem, ko ganībās plūc piena lopī, gan arī siera izgatavošanas veidam".

Šis apgalvojums paliek spēkā arī šodien. *Quercy* kaļķakmens plakankalnes, kas izceļas ar kaļķainu un sausu augsni, veido īpatnu apgabalu ar raksturīgām ģeoloģiskām, klimatiskām un augu valsts īpatnībām. Šī savdabīgā teritorija, kurā gadsimtu gaitā sierdari izkopuši savu tradicionālo prasmi, devusi šo neatkārtojamo un ar labām garšas īpašībām apveltīto sieru *Rocamadour*.

- 4.7. *Pārbaudes struktūra*:

Nosaukums: Institut national des Appellations d'Origine (INAO)

Adrese: 51, rue d'Anjou
F-75008 Paris

Tālr.: (33) 153 89 80 00

Fakss: (33) 153 89 80 60

E-pasts: info@inao.gouv.fr

Francijas Valsts Cilmes vietas nosaukumu institūts (*l'Institut National des Appellations d'Origine, INAO*) ir administratīva valsts iestāde ar juridiskas personas statusu Lauksaimniecības ministrijas aizbildnībā.

INAO ir atbildīgs par tādu produktu ražošanas nosacījumu ievērošanas kontroli, kuriem piešķirts cilmes vietas nosaukums.

Ja tiek pārkāptas noteiktās ģeogrāfiskā apgabala robežas vai netiek ievēroti ražošanas nosacījumi, lietot šo cilmes vietas nosaukumu ir aizliegts, lai arī kādā veidā un ar kādu mērķi tas pārkāpums tiktu pieļauts.

Nosaukums: Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes (DGCCRF)

Adrese: 59, Boulevard Vincent Auriol
F-75703 Paris Cedex 13

Tālr.: (33) 144 87 17 17

Fakss: (33) 144 97 30 37

E-pasts: C3@dgccrf.finances.gouv.fr

DGCCRF (Konkurences, patērētāju un krāpšanas apkarošanas ģenerāldirekcija) ir Francijas Ekonomikas, finanšu un rūpniecības ministrijas dienests.

- 4.8. *Marķējums:* Sieru *Rocamadour* var laist tirdzniecībā vai piedāvāt patērēšanai tikai tad, ja tam ir piestiprināta etiķete vismaz 4 cm diametrā, uz kuras minēts siera nosaukums "ROCAMADOUR" un norāde "Appellation d'Origine Contrôlée".

Ja sieru partijas, kurās vienā iesaiņojumā ir vairāki, ražošanas vietā siera iesaiņoti gabali, paredzētas pārdošanai galapatērētājam lielveikalu pašapkalpošanās standos, tad ir pieļaujams, ka uz tāda iesaiņojuma ir tikai viena etiķete.

Ja sieru bez tirdzniecības tīkla starpniecības pārdod pats ražotājs vai viņa tiešais pārstāvis fermā uz vietas vai tirgos, tad uz katras siera pārdošanas vienības jābūt vismaz vienai etiķetei. Turklāt pārdošanas stendā jābūt uzrakstam, kurā norādīts ražotāja un/vai nogatavinātāja vārds/nosaukums, ražošanas un/vai nogatavināšanas vietas adrese, cilmes vietas nosaukums un norāde "appellation d'origine contrôlée".

Turklāt uz etiķetes obligāti jānorāda arī logotips ar saīsinājumu INAO.
